

**К вопросу об отборе аутентичных видеоматериалов для обучения  
аудированию на китайском языке на младшем этапе**

**Научный руководитель – Гужова Наталья Владимировна**

*Белокурова Софья Сергеевна*

*Студент (магистр)*

Нижегородский государственный педагогический университет имени Козьмы Минина,  
Нижегородская область, Россия  
*E-mail: sofya.belokurova.96@mail.ru*

В современном мире знание иностранного языка - важная и ценная составляющая развитой личности. Практическая направленность изучения иностранного языка рождает необходимость обучения всем видам речевой деятельности. Основной сложностью для учащихся является понимание речи на слух, то есть, аудирование. Именно поэтому вопрос об обучении аудированию все больше привлекает внимание методистов и преподавателей.

Главная цель обучения иностранному языку - это подготовка обучающегося к речевому общению в естественных условиях. Эффективность процесса обучения определяется его целенаправленностью. На уроках также необходимо создавать языковую среду, в которой учащийся в процессе обучения может столкнуться с трудностями естественной речи и, соответственно, научиться их преодолевать [1].

Использование аутентичных видеоматериалов в обучении иностранному языку обеспечивает знакомство с реальным общением в определённых социальных кругах, в конкретных условиях, демонстрируя всю его специфику, включая пара- и экстралингвистические средства, эмоциональную окрашенность, естественный темп речи и формируя, таким образом, представления о различных способах материализации коммуникативных намерений. Показ речевых действий в аутентичной обстановке с наличием культурного компонента языка улучшает обучение устной речи, так как позволяет ознакомиться с узусом речи, коннотативной лексикой, реалиями, мимикой, жестами и т.п. Также аутентичные образцы взаимодействия носителей языка демонстрируют выражение психологических позиций, точек зрения собеседников, которые, являясь универсальными для всех культур, по-разному в них проявляются. В этом плане использование аутентичных видеоматериалов позволяет организовать диалог двух культур - родной и иноязычной [2].

Выбор аутентичных видеоматериалов для обучения аудированию на китайском языке связан, в первую очередь, с тем, что аудирование взаимосвязано с другими видами речевой деятельности. Так, при недостаточно развитом навыке говорения учащиеся не смогут отреагировать на услышанное высказывание; при недостаточном развитии аудирования учащиеся не смогут воспринять на слух то, что стремится донести собеседник. В любом случае, коммуникативный акт будет нарушен. Видеоматериалы, в свою очередь, дают возможность показать реалии жизни китайцев, особенности их вербальной и невербальной коммуникации, особенности реакции на те или иные события, помогают познакомиться с национально-культурными особенностями и картиной мира. При использовании видеозаписей в процессе обучения аудированию, зрительная наглядность видеоряда будет выполнять роль опоры в процессе восприятия речи. Несмотря на наличие незнакомой лексики, учащиеся смогут использовать языковую догадку, чтобы ликвидировать непонимание. Полноценное восприятие ситуации в рамках созданной языковой среды и возможность использования языковых догадок позволит понимать необходимую информацию, не отвлекаясь на незнакомую лексику.

Видеозаписи можно использовать не только в рамках работы с аудированием. Учащимся могут быть предложены разнообразные задания, направленные на отработку говорения, письма, чтения, а также формирование творческих навыков. Например, в рамках внеурочной деятельности по китайскому языку можно сделать инсценировку на основе видеоматериала.

В процессе отбора аутентичных видеоматериалов были выявлены следующие трудности:

1. Быстрая, трудно воспринимаемая речь носителей языка.
2. Недостаточное количество речи в сюжете.
3. Слишком длинное видео, которое нельзя разделить на смысловые отрезки.
4. Сложная лексика, диалектизмы, архаизмы, ошибки в путунхуа и т.д.

Проанализировав ряд видеоматериалов, предназначенных для учащихся младшего этапа, был сделан вывод, что видеоматериалы для младшего этапа обучения китайскому языку должны соответствовать следующим требованиям:

1. Соответствовать темам, предусмотренным ФГОС.
2. Обладать высоким качеством видео и звука, без ненужных посторонних шумов.
3. Соответствовать языковой подготовке учащихся, так как большое количество незнакомой лексики может повлечь за собой снижение мотивации.
4. Обладать воспитательной ценностью.
5. Содержать страноведческую информацию.
6. Иметь эмоциональный и экспрессивный сюжет.
7. Иметь возможность заинтересовать учащихся, привлечь и удержать их внимание.
8. Включать субтитры (иероглифами).
9. Представлять возможность использовать видеоматериалы на разных этапах урока (как физ. минутку, фонетическую зарядку и т.д.).
10. Обладать небольшой продолжительностью видео, так как слабость произвольного внимания, характерная для учащихся начальных классов, не предоставляет возможности для работы с большими объемами информации.
11. Характеризоваться яркостью образов.
12. Включать безэквивалентную лексику, подкрепленную визуальным рядом.

При отборе следует учитывать тот факт, что видеозаписи могут иметь как плюсы, так и минусы, которые не являются поводом для отказа от видеоматериала. Подобными недостатками могут быть:

1. Использование традиционных иероглифов.
2. Незнакомая лексика, которая может затруднять понимание и для которой требуется предварительный ввод.
3. Недостаточное количество лексики, которую можно использовать в речи.
4. Достаточно быстрый темп речи.

Таким образом, представленные критерии для отбора аутентичных видеоматериалов могут служить ориентиром для подбора такого материала, который будет не только полезным для учащихся в рамках обучения иностранному языку, но и будет интересным и мотивирующим.

### Источники и литература

- 1) Елухина Н.В. Обучение слушанию иноязычной речи // Иностранные языки в школе. 1996. No. 5. С.24-32.

- 2) Качалов Н.А. Особенности использования аутентичных видеодокументов в обучении иностранному языку // Вестник Томского государственного ун-та. 2006. No. 291. С. 221-227.